

Commentaire : cette disposition vise à geler temporairement les retombées, au niveau des secteurs ou des entreprises, d'une augmentation de l'intervention de l'employeur dans les abonnements de train, tram, métro ou bus sur d'autres modes de transport. Cela implique que, jusqu'au 30 juin 2009, sauf accords contraires, l'ancienne grille, basée sur la moyenne de 60 p.c. et adaptée aux niveaux tarifs à partir du 1<sup>er</sup> février 2009 (annexe), reste d'application.

Pour les secteurs et entreprises qui se basent, pour les autres modes de transport, sur la grille basée sur la moyenne de 60 p.c., l'indexation annuelle de ladite grille n'est pas considérée comme une retombée à imputer sur l'enveloppe de négociation.

A défaut d'accords modificatifs avant le 1<sup>er</sup> juin 2009, les régimes existants sortent à nouveau leur plein effet à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2009 et leurs retombées doivent être imputées sur l'enveloppe de négociation convenue dans l'accord interprofessionnel du 22 décembre 2008.

Les secteurs et entreprises qui prévoient une intervention de l'employeur dans le transport privé des travailleurs mais qui ne font pas référence dans leurs conventions collectives de travail, pour le calcul de cette intervention, aux conventions collectives de travail conclues au sein du Conseil national du Travail concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix des transports des travailleurs ou aux arrêtés royaux pris en exécution de ladite loi du 27 juillet 1962, peuvent continuer à appliquer ces conventions collectives de travail.

#### CHAPITRE X. — *Durée, révision et dénonciation*

Art. 12. La présente convention est conclue pour une durée indéterminée. Elle produit ses effets le 1<sup>er</sup> février 2009.

Elle pourra être révisée ou dénoncée à la demande de la partie signataire la plus diligente, moyennant un préavis de six mois.

L'organisation qui prend l'initiative de la révision ou de la dénonciation doit en indiquer les motifs et déposer des propositions d'amendement que les autres organisations s'engagent à discuter au sein du Conseil national du Travail, dans le délai d'un mois de leur réception.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 28 juin 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 2457

[2009/202744]

**28 JUIN 2009.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 77quinquies du 20 février 2009, conclue au sein du Conseil national du Travail, modifiant la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001 remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instituant un système de crédit-temps, diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

Vu la loi du 22 janvier 1985 de redressement contenant des dispositions sociales;

Vu la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001 remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, convention conclue au sein du Conseil national du Travail et rendue obligatoire par arrêté royal du 25 janvier 2002;

Commentaar : deze bepaling beoogt de overloopeffecten op sector- of bedrijfsniveau van de verhoging van de tussenkomst van de werkgever in trein-, tram-, metro- of busabonnementen naar andere vervoerswijzen toe, tijdelijk buiten werking te stellen. Dit houdt in dat tot 30 juni 2009, behoudens andersluidende afspraken, de vroegere tabel op basis van het gemiddelde van 60 pct., aangepast aan de nieuwe tarieven vanaf 1 februari 2009 (bijlage) blijft gelden.

Ten behoeve van de sectoren en bedrijven die zich voor de andere vervoerswijzen baseren op de tabel aan gemiddeld 60 pct., wordt de jaarlijkse indexering van voornoemde tabel niet beschouwd als op de onderhandelingsenveloppe aan te rekenen overloopeffect.

Bij ontstentenis van wijzigende afspraken vóór 1 juni 2009, hernemen de bestaande regelingen hun volledige uitwerking vanaf 1 juli 2009 en dient het overloopeffect ervan aangerekend te worden op de in het interprofessioneel akkoord van 22 december 2008 afgesproken onderhandelingsenveloppe.

De sectoren en ondernemingen die voorzien in een werkgeverstussenkomst in het private vervoer van de werknemers maar die voor de berekening van deze tussenkomst in hun collectieve arbeidsovereenkomsten niet verwijzen naar de in de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de financiële bijdrage van de werkgevers in het vervoer van de werknemers of naar de koninklijke besluiten, genomen in uitvoering van de voornoemde wet van 27 juli 1962, kunnen die collectieve arbeidsovereenkomsten blijven toepassen.

#### HOOFDSTUK X. — *Duur, herziening en opzegging*

Art. 12. Deze overeenkomst is gesloten voor onbepaalde duur. Zij heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2009.

Zij zal op verzoek van de meest gerede ondertekenende partij kunnen herzien of opgezegd worden, met een opzeggingstermijn van zes maanden.

De organisatie die het initiatief tot herziening of opzegging neemt, moet de redenen aangeven en amendementsvoorstellen indienen; de andere organisaties gaan de verbintenis aan deze, binnen de termijn van één maand na ontvangst, in de Nationale Arbeidsraad te bespreken.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 juni 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 2457

[2009/202744]

**28 JUNI 2009.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77quinquies van 20 februari 2009, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001 tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

Gelet op de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001 tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, overeenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad en algemeen verbindend verklaard door het koninklijke besluit van 25 januari 2002;

Vu la demande du Conseil national du Travail;  
Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail n° 77quinquies du 20 février 2009, reprise en annexe, conclue au sein du Conseil national du Travail, modifiant la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001 remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instituant un système de crédit-temps, diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.

Arrêté royal du 25 janvier 2002, *Moniteur belge* du 16 février 2002.

—————  
Annexe

#### Conseil national du Travail

*Convention collective de travail du n° 77quinquies du 20 février 2009*

Modification de la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001 remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instituant un système de crédit-temps, diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps (Convention enregistrée le 23 mars 2009 sous le numéro 91504/CO/300)

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires;

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

Vu la loi du 22 janvier 1985 de redressement contenant des dispositions sociales;

Vu la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001 remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 restaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps;

Vu l'accord interprofessionnel du 22 décembre 2008, conclu pour la période 2009-2010, et en particulier l'annexe 4 sur le crédit-temps;

Considérant que les parties signataires proposent, dans ladite annexe de l'accord interprofessionnel, des alternatives aux mesures que le gouvernement a avancées comme pistes possibles, lors du conclave budgétaire 2008, afin d'économiser 30 millions d'euros en 2009 dans le cadre du crédit-temps;

Considérant que les parties signataires proposent, dans ladite annexe de l'accord interprofessionnel, de permettre, en accord avec l'employeur, le passage d'un crédit-temps à temps plein ou d'une diminution de carrière à mi-temps vers une diminution de carrière à mi-temps ou de 1/5;

Considérant qu'il convient d'adapter à cet effet la convention collective de travail n° 77bis;

Considérant que des adaptations réglementaires sont nécessaires pour l'exécution des autres propositions figurant dans ladite annexe de l'accord interprofessionnel du 22 décembre 2008 et que le Conseil national du Travail a émis, le 20 février 2009, l'avis n° 1.674 à ce sujet;

Gelet op het verzoek van de Nationale Arbeidsraad;  
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77quinquies van 20 februari 2009, gesloten de Nationale Arbeidsraad, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001 tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.

Koninklijk besluit van 25 januari 2002, *Belgisch Staatsblad* van 16 februari 2002

—————  
Bijlage

#### Nationale Arbeidsraad

*Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77quinquies van 20 februari 2009*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001 tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking (Overeenkomst geregistreerd op 23 maart 2009 onder het nummer 91504/CO/300)

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

Gelet op de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001 tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking;

Gelet op het interprofessioneel akkoord voor de periode 2009-2010 van 22 december 2009, in het bijzonder bijlage 4 over tijdskrediet;

Overwegende dat de ondertekenende partijen in voornoemde bijlage van het interprofessioneel akkoord alternatieven voorstellen op de maatregelen die door de regering als mogelijke pistes zijn naar voren geschoven tijdens het begrotingsconclaaf 2008 om in 2009 30 miljoen euro te besparen in het kader van het tijdskrediet;

Overwegende dat de ondertekenende partijen in voornoemde bijlage van het interprofessioneel akkoord voorstellen om de overgang van voltijds tijdskrediet of halftijdse loopbaanvermindering naar halftijdse of 1/5e loopbaanvermindering in onderling akkoord met de werkgever mogelijk te maken;

Overwegende dat het geboden is hiervoor de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis aan te passen;

Overwegende dat voor de uitvoering van de andere voorstellen in voornoemde bijlage van het interprofessioneel akkoord van 22 december 2008 reglementaire aanpassingen noodzakelijk zijn en dat de Nationale Arbeidsraad hierover op 20 februari 2009 advies nr. 1.674 heeft uitgebracht;

Les organisations interprofessionnelles d'employeurs et de travailleurs suivantes :

- la Fédération des Entreprises de Belgique;
  - les organisations nationales des Classes moyennes, agréées conformément aux lois relatives à l'organisation des Classes moyennes coordonnées le 28 mai 1979;
  - "de Boerenbond";
  - la Fédération wallonne de l'Agriculture;
  - la Confédération des Syndicats chrétiens de Belgique;
  - la Fédération générale du Travail de Belgique;
  - la Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique,
- ont conclu, le 20 février 2009, au sein du Conseil national du Travail, la convention collective de travail suivante.

Article 1<sup>er</sup>. Dans l'article 11 de la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001 remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

"§ 2. 1° Ne sont pas prises en compte, pour le calcul des 12 mois visés respectivement aux articles 3, 7, 2° et 10, § 1<sup>er</sup>, les périodes de suspension du contrat de travail prévues en application :

— de l'arrêté royal du 22 mars 1995 relatif au congé pour soins palliatifs, portant exécution de l'article 100bis, § 4 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 concernant des dispositions sociales et modifiant l'arrêté royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption;

— de la convention collective de travail n° 64 du 29 avril 1997 instituant un droit au congé parental;

— de l'arrêté royal du 29 octobre 1997 relatif à l'introduction d'un droit au congé parental dans le cadre d'une interruption de la carrière professionnelle;

— de l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade.

2° Ne sont pas non plus prises en compte, pour le calcul des 12 mois visés respectivement aux articles 3, 7, 2° et 10, § 1<sup>er</sup>, les périodes de suspension du contrat de travail en raison de congé sans solde ou de grève et de lock-out.

3° En outre, n'est pas prise en compte pour le calcul des 12 mois visés respectivement aux articles 3, 7, 2° et 10, § 1<sup>er</sup>, la période de suspension du contrat de travail prévue à l'article 31 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, à concurrence de 5 mois non couverts par le salaire garanti.

Cette période de 5 mois est prolongée de 6 mois en cas d'incapacité de travail complète temporaire en raison d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle.

4° Ne sont pas non plus prises en compte, en accord avec l'employeur, pour le calcul des 12 mois visés respectivement aux articles 3, § 1<sup>er</sup>, 2°, 7, 2° et 10, § 1<sup>er</sup>, les périodes pendant lesquelles le travailleur suspend totalement ses prestations de travail ou les réduit à mi-temps comme visé aux articles 3, § 1<sup>er</sup> et 9, § 1<sup>er</sup>, 2° ou conformément à l'article 102 de la loi de redressement du 22 janvier 1985, dans la mesure où ce système continue après le 1<sup>er</sup> janvier 2002."

Art. 2. Dans l'article 12, § 2 de la même convention collective de travail, l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

"L'avertissement par écrit et les délais prévus au § 1<sup>er</sup> s'appliquent au travailleur qui souhaite prolonger l'exercice du droit au crédit-temps, à la diminution de carrière ou de prestations de travail à mi-temps, visés respectivement aux articles 3, 6 et 9, ou conformément à l'article 11, § 2, 4°."

Art. 3. La présente convention produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Elle a la même durée de validité et peut être dénoncée selon les mêmes délais et modalités que la convention collective de travail qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 28 juin 2009.

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

Hebben de navolgende interprofessionele organisaties van werkgevers en werknemers :

- het Verbond van Belgische Ondernemingen;
  - de nationale middenstandsorganisaties erkend overeenkomstig de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979;
  - de Boerenbond;
  - "la Fédération wallonne de l'Agriculture";
  - het Algemeen Christelijk Vakverbond van België;
  - het Algemeen Belgisch Vakverbond;
  - de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België,
- op 20 februari 2009 in de Nationale Arbeidsraad de volgende collectieve arbeidsovereenkomst gesloten.

Artikel 1. Artikel 11, § 2, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001 tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, wordt als volgt vervangen :

"§ 2. 1° Voor de berekening van de 12 maanden als bedoeld in de artikelen 3, 7, 2° en 10, § 1, worden niet in aanmerking genomen, de perioden van schorsing van de arbeidsovereenkomst ingevolge :

— het koninklijk besluit van 22 maart 1995 inzake palliatief verlof en houdende uitvoering van artikel 100bis, § 4 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen;

— de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 64 van 29 april 1997 tot instelling van een recht op ouderschapsverlof;

— het koninklijk besluit van 29 oktober 1997 tot invoering van een recht op ouderschapsverlof in het kader van de onderbreking van de beroepsloopbaan;

— het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid;

2° Voor de berekening van de 12 maanden als bedoeld in de artikelen 3, 7, 2° en 10, § 1, worden evenmin in aanmerking genomen, de perioden van schorsing van de arbeidsovereenkomst ten gevolge van verlof zonder wedde of staking en lock-out.

3° Daarnaast wordt voor de berekening van de 12 maanden als bedoeld in de artikelen 3, 7, 2° en 10, § 1, niet in aanmerking genomen, de periode van schorsing van de arbeidsovereenkomst als bepaald in artikel 31 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, ten belope van 5 maanden die niet gedekt zijn door het gewaarborgd loon.

Die periode van 5 maanden wordt verlengd met 6 maanden in geval van tijdelijke volledige arbeidsongeschiktheid ten gevolge van een arbeidsongeval of beroepsziekte.

4° Voor de berekening van de 12 maanden als bedoeld in de artikelen 3, § 1, 2°, 7, 2° en 10, § 1 worden, mits onderling akkoord met de werkgever, evenmin in aanmerking genomen, de perioden tijdens welke de werknemer zijn arbeidsprestaties volledig onderbreekt of tot een halftijdse betrekking vermindert als bedoeld in de artikelen 3, § 1, en 9, § 1, 2° of ingevolge artikel 102 van de herstellwet van 22 januari 1985, voor zover dit stelsel doorloopt na 1 januari 2002."

Art. 2. Artikel 12, § 2, 1ste lid van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst wordt als volgt gewijzigd :

"De schriftelijke kennisgeving en de termijnen bepaald in § 1 zijn van toepassing op de werknemer die de uitoefening van het recht op tijdskrediet, loopbaanvermindering of vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, als bedoeld in de artikelen 3, 6 en 9 of ingevolge artikel 11, § 2, 4°, wenst te verlengen."

Art. 3. Deze overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2009.

Deze overeenkomst heeft dezelfde geldigheidsduur en kan volgens dezelfde termijnen en nadere regels worden opgezegd als de collectieve arbeidsovereenkomst die ze wijzigt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 juni 2009.

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET